TEMPLATE • PLANTILLA

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
INSTALLATION INSTRUCTIONS

The large number of window styles and types make it impossible to describe one universal installation procedure.

The methods outlined below are recommended as being well suited for the most common styles of double hung windows. Whichever method you choose should allow the window to be closed easily for security and protection of home furnishing against the weather.

Refer to illustrations while following methods 1 or 2 below:

METHOD 1. (Inside of Trim)

Tools required: Hardware provided:
Screwdrivers
Slotted Head **(4-) 3/4" slotted head screws**
Phillips Head

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

Debido al amplio numero de estilos y tipos de ventanas, resulta imposible describir un solo procedimiento universal de instalacion.

Los metodos abajo descritos son recomendados por ser los mejores adaptados para el estilo mas comun de ventana doble. Cualquier metodo que Usted elija debe permitir que la ventana se cierre facilmente para la seguridad y proteccion de los muebles del hogar contra el mal tiempo.

Observe las ilustraciones mientras sigue los metodos1 y 2 abajo indicados:

METODO 1. (dentro de la moldura)

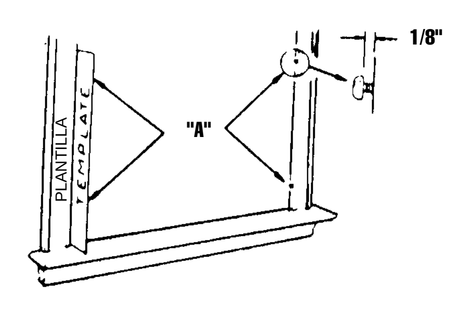
Herramientas necesarias: Material Proporcionado:
Desarmadores
Punta Plana **(4) tornillos de cabeza plana 3/4"**
Punta Cruciforme

1. Be sure that template is placed on window sill with arrow pointing down. BOTTOM

1. Asegurese de que esta plantilla esta situada en la repisa de la ventana con la flecha apuntando hacia abajo. PARTE INFERIOR

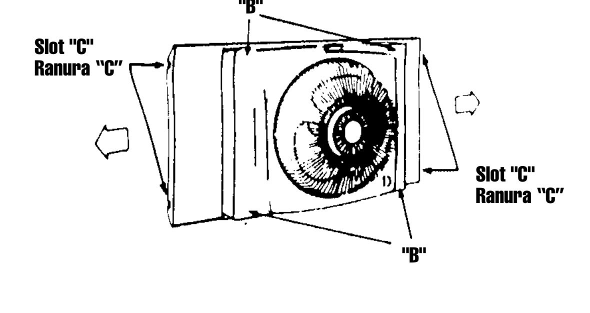
2. Mark screw laocations on inside edges of window trim using this template as shown in illustrations.
Drive 4 screws "A" into trim. DO NOT TIGHTEN FLUSH. Leave 1/8" space between screw heads and window trim.

2. Marque los lugares de los tornillos en el interior de la moldura de la ventana usando esta plantilla como muestra la ilustracion. Clave 4 tornillos “A” dentro de la moldura. NO APRIETE AL MAXIMO. Deje 1/8" de espacio entre la cabeza del tornillo y la moldura de la ventana.



3. Loosen 4 screws "B" and extend panels on each side of housing until the fan fits snugly between right and left window trim.

3. Afloje los 4 tornillos “B” y extienda los paneles de cada cara de la caja hasta que el ventilador se ajuste perfectamente entre el lado derecho y el izquierdo de la moldura de la ventana.

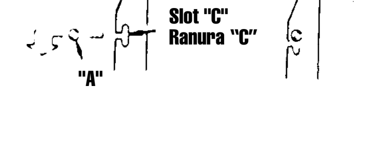


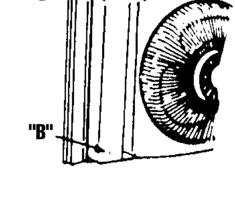
4. Mount fan in window by engaging slots "C" with screws "A" on inside edge of trim. Lower fan on screws "A" until it rests on window sill or sash moulding.

4. Monte el ventilador en la ventana ajustando las ranuras “C” con los tornillos “A” por la cara interna de la moldura de la ventana. Baje el ventilador sobre los tornillos “A” hasta que se quede apoyado sobre la repisa o la moldura del marco corredizo de la ventana.

5. Tighten screws "B" on housing to secure fan in position.

5. Apriete los tornillos “B” en la moldura para asegurar el ventilador en esta posicion.

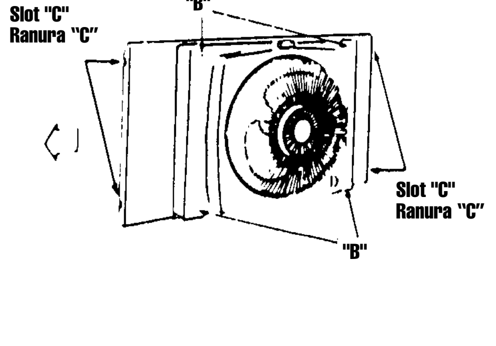


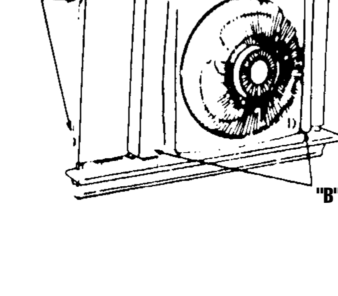


METHOD 2. (Outside of trim) • METODO 2. (Fuera de la moldura)

1. Loosen screws "B" and extend side panels to clean the outer edge of trim on each side of window.
1. Afloje los tornillos “B” y extienda los paneles laterales para que sobresalgan por el borde externo de la moldura en cada lado de la ventana.

2. Rest fan on window sill with flange of side panels over trim. Push in side panels tight against outer edge of trim.
2. Apoye el ventilador sobre la repisa de la ventana con el reborde de los paneles laterales sobre la moldura. Empuje los paneles laterales ajustandolos contra el borde externo de la moldura.





3. With panels in position, mark screw locations at top of slot and drive in the 4 retaining screws until tight.
4. Tighten 4 screws "B" in fan housing to complete installation.

3. Con los paneles en posicion, marque los lugares de los tornillos en la parte mas alta de la ranura y clave a fondo los 4 tornillos.
4. Apriete los 4 tornillos “B” en la moldura del ventilador para completar la instalacion.

BOTTOM • PARTE INFERIOR

LOCATION FOR MOUNTING SCREWS • LUGAR PARA LA COLOCACION DE LOS TORNILLOS

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Make certain that the unit is mounted rigidly to the window as specified on the Template.
2. Open the window behind the fan.
3. Plug into a standard 120 volt outlet.
4. The motor control switch is located on the motor cover. Adjust knob to direction and speed desired.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS FAN WITH ANY SOLID STATE SPEED CONTROL DEVICE.

MODO DE EMPLEO

1. Asegurese de que el conjunto esta rigidamente montado en laventana segun se explica en la plantilla.
2. Abra la ventana detras del ventilador.
3. Conectelo a una toma de corriente estandar de 120 voltios.
4. El control del motor se encuentra en la cubierta del motor. Ajuste la perilla al sentido y velocidad deseados.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CORTOCIRCUITO, NO USE ESTE VENTILADOR SIN UN MECANISMO ELECTRONICO DE CONTROL DE VELOCIDAD.

WINDOW FAN - SAFETY & MAINTENANCE
VENTILADOR DE VENTANA - SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

Read and Save these Instructions • Lea y conserve estas instrucciones.

Rules for Safe Operation:

1. Never insert fingers, pencils, or any other foreign objects through the grille when fan is in operation.
2. Disconnect fan when moving from one location to another.
3. Be certain fan is mounted rigidly to the window as specified in the installation instructions.
4. Do not use fan during rain. Rain may create an electrical hazard as well as cause damage to electrical components. Turn the unit "OFF" and close window.
5. Do not operate fan with window closed.
6. Before leaving your house for any length of time, turn fan "OFF" and close window.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS FAN WITH ANY SOLID STATE SPEED CONTROL DEVICE.

Normas para una correcta utilizacion:

1. Nunca meta los dedos, lapiceros o cualquier otro objeto extrano a traves de la rejilla cuando el ventilador este en funcionamiento.
2. Desconecte el ventilador cuando lo traslade de un lugar a otro.
3. Asegurese de que el ventilador esta rigidamente montado a la ventana segun se especifica en las instrucciones de instalacion.
4. No utilice el ventilador mientras llueve. La lluvia puede provocar un riesgo electrico asi como causar danos en sus componentes. Apague el aparato y cierre la ventana.
5. No ponga el ventilador en funcionamiento con la ventana cerrada.
6. Antes de marcharse de casa durante cualquier espacio de tiempo, apague el ventilador y cierre la ventana.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga electrica o danos personales, no utilice este ventilador sin un mecanismo electronico de control de velocidad.

Maintenance and Cleaning

WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock or personal injury make certain that your window fan is disconnected from its power source (unplugged) before cleaning or servicing.
NOTE: Your fan motor is permanently lubricated and never needs oiling.

TO CLEAN:

1. Disconnect fan from power outlet and remove from window.
2. Place unit on flat surface with operating controls facing upwards.
3. Remove screws which secure the front grille/ motor assembly.
4. a.) Any parts which ARE connected with or attached to electrical components (motor assembly or cordset) may be cleaned with a damp sponge and mild detergent only. DO NOT IMMERSE IN WATER OR ALLOW SOAPY WATER TO RUN INTO OR DRIP ON ELECTRICAL COMPONENTS.
   b) Those parts which ARE NOT connected with or attached to electrical components may be immersed in water and cleaned with a mild detergent.
5. Dry thoroughly before reassembly and operation.
6. To reassemble, reverse order of disassembly.

POLARIZED PLUG: This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

Mantenimiento y limpieza

Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio, cortocircuito o danos personales, asegurese de que su ventilador de ventana esta desconectado antes de limpiarlo.
NOTA: El motor de su ventilador esta lubricado permanentemente y no necesita aceite.

LIMPIEZA:

1. Desconecte el ventilador de la toma de corriente y retirelo de la ventana.
2. Coloque el conjunto en una superficie plana con los mandos de funcionamiento mirando hacia arriba.
3. Retire los tornillos que protegen el conjunto delantero de reja y motor.
4. a) Cualquier parte que este conectada a un componente electrico (conjunto de motor o de cables) solamente puede ser limpiado con una esponja humeda y un detergente suave. NO SUMERJA EN AGUA, NI PERMITA QUE EL AGUA JABONOSA ENTRE O GOTEE EN LOS COMPONENTES ELECTRICOS.
   b) Aquellas partes que no esten conectadas con un componente electrico pueden ser sumergidas en agua y limpiadas con un detergente ligero.
5. Seque completamente antes de montarlo de nuevo para su funcionamiento.
6. Para montarlo de nuevo, siga los mismos pasos que para desmontarlo, pero al contrario.

ENCHUFE POLARIZADO: Este electrodomestico tiene un enchufe polarizado (una clavija es mas ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descargas electricas, este enchufe este destinado para caber en una toma de corriente polarizada solo de una manera. Si el enchufe no cabe completamente en la toma de corriente, de la vuelta al enchufe. Si a pesar de ello todavia no cabe, contacte con un electricista cualificado. No intente evitar este dispositivo de seguridad.